

31989L0130

L 49/26

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

21.2.1989

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА
от 13 февруари 1989 година
за хармонизиране на образуването на brutния национален продукт по пазарни цени

(89/130/ЕИО, Евратом)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

като взе предвид Решение № 88/376/ЕИО, Евратом на Съвета от 24 юни 1988 г. относно системата за собствени ресурси на Общностите ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като има предвид, че създаването на допълнителен собствен ресурс на Общностите, базиран на brutния национален продукт по пазарни цени (наричан по-долу „БНПпц“) на държавите-членки, налага подобряването на съпоставимостта и надеждността на тази съвкупност;

като има предвид, че изграждането на вътрешния пазар засилва необходимостта от международно сравними данни за съвкупния БНПпц и неговите компоненти; като има предвид, че тези данни са и важен аналитичен инструмент за координирането на икономическите политики;

като има предвид, че данните за БНПпц трябва да бъдат сравними концептуално и практически и да са представителни за икономиките на държавите-членки;

като има предвид, че БНПпц може да бъде сравним концептуално само ако се спазват имащите отношение дефиниции и счетоводни правила на Европейската система за интегрирани икономически сметки (ESA);

като има предвид, че съпоставимостта на БНПпц на практика зависи от използваните процедури за оценяване и наличните базисни данни; като има предвид, че подобреният обхват на БНПпц предполага развитието на статистически бази и процедури за оценяване;

като има предвид, че следва да бъде създадена процедура за проверяване и оценяване на съпоставимостта и представителността на БНПпц; като има предвид, че за тази цел трябва да бъде създаден комитет, в рамките на който държавите-членки и Комисията да провеждат тясно сътрудничество,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

ДЯЛ 1

Дефиниция за brutен национален продукт по пазарни цени

Член 1

БНПпц се дефинира по начин, който е в съответствие с действащата Европейска система за интегрирани икономически сметки (ESA).

БНПпц се изчислява чрез добавянето към brutния вътрешен продукт по пазарни цени (БВПпц, ESA код: N 1) на обезщетенията за работниците и служителите (R 10) и дохода от собственост и предприемаческия доход (R 40), получени извън Европейската общност, минус съответните потоци, платени извън Европейската общност.

Член 2

БВПпц представлява окончателен резултат от производствената дейност на резидентните производствени единици. БВПпц може да бъде представен чрез препратка към ESA от три гледни точки.

⁽¹⁾ ОВ L 185, 15.7.1988 г., стр. 24.

⁽²⁾ ОВ C 187, 18.7.1988 г., стр. 142.

1. От гледна точка на продукцията

ДЯЛ III

БВПпц (N 1) представлява разликата между продукцията от стоки и услуги (P 10) и междинното потребление (P 20) плюс ДДС върху продуктите (R 21) и нетните данъци, свързани с вноса (с изключение на данъка върху добавената стойност (ДДС) (R 29).

Разпоредби относно проверките на изчисляването на БВПпц

Член 6

2. От гледна точка на разходите

БВПпц (N 1) представлява сумата от крайното потребление (P 30) на икономическата територия от домакинствата и частните институции с нестопанска цел и държавното управление, формирането на брутен основен капитал (P 41), промяната в наличностите (P 42) и разликата между износа (P 50) и вноса (P 60).

1. Комисията се подпомага от комитет, състоящ се от представители на държавите-членки и председателстван от представителя на Комисията.

3. От гледна точка на доходите

БВПпц (N 1) представлява сумата от обезщетението за работниците и служителите (R 10), брутният оперативен излишък на икономиката (N 2) и данъците, свързани с производството и вноса (R 20) минус субсидиите (R 30).

2. Представителят на Комисията представя на комитета проект на мерките, които трябва да бъдат предприети. Комитетът дава становището си върху проекта в рамките на срока, предвиден от председателя в зависимост от неотложността на въпроса. Становището се дава с мнозинството, предвидено в член 148, параграф 2 от Договора за създаване на Европейската икономическа общност в случай на решения, които се приемат от Съвета по предложение на Комисията. Гласовете на представителите на държавите-членки в рамките на комитета се претеглят по начина, определен в посочения член. Председателят не гласува.

ДЯЛ II

Разпоредби за метода на изчисляване на БВПпц и за представянето на данните за БВПпц

Член 3

1. Държавите-членки установяват БВПпц в съответствие с член 1 в контекста на националните счетоводни процедури.

3. Комисията приема мерки, които се прилагат незабавно. Все пак ако тези мерки не са в съответствие със становището на комитета, те се съобщават незабавно от Комисията на Съвета. В този случай:

— Комисията отлага прилагането на мерките, които тя е приела, за период, който трябва да се предвиди във всеки акт, приет от Съвета, но който в никакъв случай не може да превишава три месеца от датата на съобщаването,

— Съветът, с квалифицирано мнозинство, може да вземе различно решение в рамките на срока, посочен в предходното тире.

2. Преди 1 октомври всяка година в контекста на националните счетоводни процедури държавите-членки представят на Комисията (Статистическата служба на Европейските общности, SOEC) данни за съвкупния БВПпц и неговите компоненти съгласно дефинициите на ESA, посочени в членове 1 и 2. Държавите-членки също предоставят информацията, необходима, за да бъде видно как е получена съвкупната сума. Предоставените цифри обхващат предходната година и всички промени, направени в цифрите за предишните финансови години.

Член 7

Комитетът, посочен в член 6, проучва въпросите, поставени от неговия председател, или по негова собствена инициатива, или по искане на представител на дадена държава-членка във връзка с прилагането на настоящата директива, в частност по отношение на:

Член 4

Държавите-членки предоставят на Комисията (SOEC), в съответствие с договореностите, установени от последната, след консултации с комитета, посочен в член 6, прогресивно и най-късно в рамките на 18 месеца от нотифицирането на настоящата директива, инвентарен списък на използваните процедури и базисни статистически данни за изчисляване на БВПпц и неговите компоненти.

а) спазването всяка година на дефинициите, посочени в членове 1 и 2;

б) проверката всяка година на данните, представени съгласно условията на член 3 и информацията, представена съгласно условията на членове 4 и 5 относно статистическите източници и процедурите за изчисляването на БВПпц и неговите компоненти.

Член 5

Когато предават данните, предвидени в член 3, държавите-членки информират Комисията (SOEC) за всякакви промени в използваните процедури и базисни статистически данни.

Той също разглежда въпросите, свързани с преразглеждането на данните за БВПпц и с проблема за изчерпателността на БВПпц.

Ако е необходимо, той предлага на Комисията мерки, с които данните за БВПпц трябва да бъдат направени в по-голяма степен сравними и представителни.

ДЯП IV

Член 10

Финансови разпоредби

Член 8

През първите няколко години от прилагането на настоящата директива държавите-членки получават финансова сума от Общността във връзка с работата за подобряване на сравнимостта и представителността на данните за БНПц. Сумата, която се счита за необходима за подобен принос, възлиза на 6 милиона ECU.

Преди края на 1991 г., когато се преразглежда Решение 88/376/ЕИО, Евратом, Комисията изпраща доклад за прилагането на настоящата директива.

Член 11

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

ДЯП V

Заклучителни разпоредби

Член 9

Държавите-членки въвеждат в сила мерките, необходими, за да се съобразят с настоящата директива не по-късно от 12 месеца след нейното нотифициране ⁽¹⁾.

Съставено в Брюксел на 13 февруари 1989 година.

За Съвета

Председател

C. SOLCHAGA CATALAN

⁽¹⁾ Настоящата директива е нотифицирана на държавите-членки на 16 февруари 1989 г.